



INTEGRATION DURCH INFORMATION

Angebote für MigrantInnen und Migrantenorganisationen
zu Alltag, Schule und Beruf in Aachen



Sport und Kultur

Studium

Gesundheit

Religion

Schule

Recht

Wohnen

Ausbildun

stadt aachen



Impressum

Herausgeber:
Stadt Aachen – Fachbereich Soziales
und Ausländerwesen/Stabsstelle Integration
Bahnhofplatz
52064 Aachen
Tel.: 0241/432-3331
Integration@mail.aachen.de
www.integration-aachen.de

Alle Angaben in dieser Broschüre sind nach sorgfältigster Recherche und im Bemühen um größtmögliche Richtigkeit gemacht; eine Gewähr kann jedoch nicht übernommen werden.
Gerne nehmen wir Hinweise zur Verbesserung der Broschüre auf.

Redaktion: Iris Kreutzer, Achim Kockerols

Fotos: Bassim Alvan (Gemälde, S. 28, Fotografie Jürgen Jansen), Roswitha Damen (S. 16, 18, 23), Jürgen Jansen (Titel, S. 4, 12, 13, 14, 19, 28), Edgar E. Jansen (S. 22), Achim Kockerols (S. 7, 24), Kulturbetrieb der Stadt Aachen (S. 18), Janek Markstahler (S. 12, 18, 26), Stabsstelle Integration der Stadt Aachen (S. 6), Ismail Tüysüz (S. 25), Werkstatt der Kulturen (S. 20)

Layout: büro G29, Aachen

Druck: Stadt Aachen, Druckerei, Verwaltungsgebäude Katschhof

Stand: Juli 2008, 2. überarbeitete Auflage

© 2008/Stadt Aachen – FB Soziales und Ausländerwesen,
Stabsstelle Integration

Die Druckfassung kann bestellt werden:
per Mail: integration@mail.aachen.de
oder telefonisch: 0241/432-3331

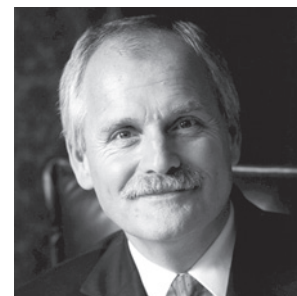
Die Broschüre ist im Rahmen des Komm-In-Projektes NRW in Aachen, finanziert durch das Ministerium für Generationen, Familie, Frauen und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen, entstanden:

Ministerium für Generationen,
Familie, Frauen und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



LIEBE LESERIN, LIEBER LESER,

Aachen ist eine lebendige, eine internationale Stadt. Rund 78.000 ihrer 250.000 Einwohner sind Zuwanderer und Menschen mit Migrationshintergrund. Sie stammen aus insgesamt 160 Nationen und haben hier unabhängig von ihrer Herkunft, ihrer Nationalität und ihrem Glauben eine Heimat gefunden. Mit ihren Kenntnissen und Fähigkeiten tragen sie wesentlich zur wirtschaftlichen Kraft und kulturellen Vielfalt Aachens bei. Jede einzelne Person ist eine Bereicherung für unsere Stadt – davon bin ich felsenfest überzeugt. Als Oberbürgermeister der Stadt Aachen freue ich mich daher, Ihnen diese Broschüre vorstellen zu können. Sie soll Ihnen die Orientierung im Alltag erleichtern und enthält deshalb zahlreiche Adressen, Ansprechpartner und Informationen in so wichtigen Bereichen wie Beratung, Sprache, Bildung, Arbeitsmarkt, Sport und Gesundheit.



Die Teilnahme am gesellschaftlichen Leben für Sie zu erleichtern, gleiche Chancen auf Bildung, Arbeit und Wohlstand für alle in Aachen lebenden Menschen zu schaffen, ist das Ziel einer erfolgreichen Integration. Es setzt in erster Linie Kenntnisse und Fähigkeiten im Erlernen und Beherrschen der deutschen Sprache voraus. Nur so erhalten Sie Zugangsmöglichkeiten zu Bildungsangeboten, eröffnet sich Ihnen eine berufliche Perspektive im Arbeitsmarkt.

Wir haben festgestellt, dass der Informationsbedarf sowohl für Neuzuwanderer als auch für die Menschen, die schon länger in unserer Stadt leben, eine entscheidende Rolle spielt. Insbesondere gilt das für Themen wie Erziehung und Familie, Sprachförderung, berufliche Integration und Ausbildung.

Zu Recht können wir darauf verweisen, dass es in Aachen ein breites Spektrum an Institutionen und Fachberatungsstellen mit engagierten qualifizierten Fachkräften gibt, die eine individuelle Beratungsarbeit zu den unterschiedlichsten Themenfeldern anbieten und als Ansprechpartner für Sie zur Verfügung stehen.

Die vorliegende Broschüre soll Sie als nützliche Informationsquelle begleiten und Ihnen die Kontaktaufnahme zu den einzelnen Angeboten erleichtern.
Viel Spaß beim Lesen wünscht

A handwritten signature in black ink, which appears to be 'J. Linden'. The signature is stylized and written over a faint, large outline of the letter 'A'.

Dr. Jürgen Linden, Oberbürgermeister



Fachbereich Soziales und Ausländerwesen	Seite 5
Kommunale Agentur für Bildungserstberatung	Seite 6
Angebote zur Eingliederung in den Arbeitsmarkt	Seite 8
Integrationsagenturen NRW in Aachen	Seite 10
Ausbildung/Ausbildungsplatzbörsen/Existenzgründungen	Seite 11
Schulabschlüsse + Berufskollegs	Seite 12
Studium	Seite 13
Beratungsstellen	Seite 14
<i>(für Kinder, Jugendliche, Familie, Alleinerziehende und Frauen Seite 14; sonstige Fachberatungsstellen Seite 16; Gesundheit Seite 16)</i>	
Wohnen	Seite 17
Sport	Seite 17
Kultur	Seite 17
Schuldnerberatung und weitere Angebote	Seite 19
Senioren	Seite 20
Rechtsinformationen	Seite 21
Gründung eines Vereins	Seite 22
Migrationsrat der Stadt Aachen	Seite 23
Religiöse Gemeinden in Aachen – Arbeitskreis „Dialog der Religionen“	Seite 24
Netzwerk Integration der Region Aachen und Netzwerk Weiterbildung	Seite 25

STABSSTELLE INTEGRATION DER STADT AACHEN

Die im Fachbereich Soziales und Ausländerwesen der Stadt Aachen angesiedelte Stabsstelle Integration ist für die Umsetzung und Weiterentwicklung des Integrationskonzeptes verantwortlich, das im Oktober 2006 vom Rat verabschiedet wurde. Bei der Realisierung der Ziele arbeitet die Stabsstelle mit den unterschiedlichsten Institutionen und Organisationen in der Stadt Aachen zusammen. Ebenso gehören die Entwicklung praxisbezogener innovativer Konzepte und bedarfsgerechter Integrationsmaßnahmen unter Einbindung und Kooperation von Fachakteuren, MigrantInnen und MigrantInnenorganisationen zu den Aufgaben der Stabsstelle. Einen weiteren Schwerpunkt der Arbeit bildet die Entwicklung von Maßnahmen zur Förderung der Eigeninitiative und Eigenverantwortung von MigrantInnen sowie deren Förderung von Selbstorganisation und Partizipation.

Stadt Aachen – Fachbereich Soziales und Ausländerwesen

Stabsstelle Integration
Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz
52064 Aachen

Integrationsbeauftragte:

Iris Kreutzer
Tel.: 0241/432-5663
Integration@mail.aachen.de
www.integration-aachen.de

AUSLÄNDERBEHÖRDE DER STADT AACHEN

Die ersten Anlaufstellen für Migranten in Aachen sind die Ausländerbehörde und die Kommunale Agentur für Bildungserstberatung für Migrantinnen und Migranten.

Die Ausländerbehörde: Die kommunale Ausländerbehörde stellt die erste Aufenthaltserlaubnis aus und berechtigt zur Teilnahme an einem Integrationskurs. Integrationskurse sind verpflichtend und richten sich an Migrantinnen und Migranten, die dauerhaft in Deutschland leben wollen und sich noch nicht in der deutschen Sprache verständigen können.

Ein Integrationskurs besteht im Wesentlichen aus einem Sprachkurs und einem Orientierungskurs und wird staatlich bezuschusst. Im Sprachkurs erlernt man den Wortschatz für alle wichtigen Bereiche des täglichen Lebens und der Arbeitswelt. Themen der Kurse sind Wohnungssuche, Einkaufen, öffentliche Verkehrsmittel sowie verschiedene Situationen im Alltag. Im Orientierungskurs erlernt man das Wichtigste über die Gesetze, die Politik, die Kultur und die Geschichte Deutschlands. Integrationskurse gibt es auch für spezielle Zielgruppen wie beispielsweise Kurse nur für Frauen, mit einer weiblichen Lehrkraft oder Kurse, in denen Lese- und Schreibfähigkeiten vermittelt werden oder Kurse für nicht mehr schulpflichtige Jugendliche (bis 27 Jahre). Die Integrationskurse können in Vollzeit oder als Teilzeitkurs besucht werden.

Das **Infobüro** gibt Auskunft und vergibt Termine für die Ansprechpartner des Sozialamtes und der Ausländerbehörde.
Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz
2. Etage, Zimmer 217–219
Tel.: 0241/432-5600
auslaenderabteilung@mail.aachen.de

Stadt Aachen – Fachbereich Soziales und Ausländerwesen

Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz, 3. Etage
52064 Aachen
Rolf Frankenberger
Tel.: 0241/432-3326
rolf.frankenberger@mail.aachen.de

KOMMUNALE AGENTUR FÜR BILDUNGSERSTBERATUNG FACHBERATERINNEN UND -BERATER DER KOMMUNALEN AGENTUR FÜR BILDUNGSERSTBERATUNG SIND MITARBEITER VON:



Ilka Engels und Dirk Schröders von der Infostelle im Ausländeramt halten das Migrantenticket bereit

Angesiedelt ist die Agentur für Bildungserstberatung bei der Stabsstelle Integration im Fachbereich Soziales und Ausländerwesen der Stadt Aachen.

Mehrsprachige Fachberater beraten in praktischen Alltagsfragen, bei der Suche nach dem passenden Sprachkurs, in Bildungsfragen, bei der Anerkennung des ausländischen Berufsabschlusses und bei der beruflichen Neuorientierung und Qualifizierung.

Das professionelle Beraterteam aus verschiedenen Verbänden, Bildungsträgern und Vereinen bietet in verschiedenen Sprachen (in unter anderem Deutsch, Türkisch, Serbokroatisch, Persisch, Polnisch, Russisch, Englisch und Französisch) Beratungen an. Ratsuchende, deren Fragen nicht gleich abschließend beantwortet werden können, werden an regionale Fachdienststellen verwiesen. Wichtig ist, dass Sie nicht alleine gelassen werden, sondern Ihnen praktische Möglichkeiten aufgezeigt werden.

Die kostenfreien Beratungsleistungen werden durch ein „Migrantenticket“ unterstützt, das auf die Beratungsangebote vor Ort verweist und aufeinander aufbauende Beratungen gewährleistet.



Das Team der Kommunalen Agentur für Bildungserstberatung

Kommunale Agentur für Bildungserstberatung für Migrantinnen und Migranten

Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz der Stadt Aachen (Hochhaus), 3. Etage
Karin Hildebrandt
Tel.: 0241/432-3334
integration@mail.aachen.de
www.integration-aachen.de

Beratungszeiten:
Mo, Di, Fr 10–12 Uhr, Mi nach Vereinbarung

INTEGRATIONS- UND SPRACHKURSTRÄGER:

**Volkshochschule Aachen
Das Weiterbildungszentrum**

Peterstr. 21–25
52062 Aachen
Tel.: 0241/4792167
VHS@mail.aachen.de
www.vhs-aachen.de

Sprachenakademie Aachen gGmbH

Wilhelmstr. 90
52062 Aachen
Tel.: 0241/4099967
mail@spraachen.de
www.spraachen.net

Berlitz-Sprachschule Aachen

Büchel 4
52062 Aachen
Tel.: 0241/44771
aachen@berlitz.de
www.berlitz.de/aachen

Werkstatt der Kulturen, Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen e.V.

Leipziger Str. 1a
52068 Aachen
Tel.: 0241/5153513
werkstattderkulturen@diakonie-aachen.de
www.diakonie-aachen.de

Tertia

Jülicher Str. 334
52070 Aachen
Tel.: 0241/9105714
info@tertia.de
www.tertia.de

**REGIONALVERBUND MIGRATIONSERSTBERATUNG
IN STADT UND KREIS AACHEN**

Geboten wird Beratung für Neuzuwanderinnen und Neuzuwanderer in den Bereichen:

- ▶ Orientierungs- und Integrationshilfen
- ▶ Sprach- und Integrationskursen
- ▶ Aufenthaltsangelegenheiten
- ▶ Lebensunterhalt und Wohnen
- ▶ Kindergarten und Schule
- ▶ Ausbildung und Beruf

**Regionaler Caritasverband Aachen
Fachdienst für Integration und Migration**

Scheibenstr. 16

52070 Aachen

Tel.: 0241/94927-0

Katharina Düpper

k.duepper@caritas-aachen.de

Ivanka Radocaj

i.radocaj@caritas-aachen.de

www.caritas-aachen.de/gemeinde/migrantenberatung.html

Jugendmigrationsdienst der Caritas

Irena Schlack

i.schlack@caritas-aachen.de

Marinko Kalic

m.kalic@caritas-aachen.de

MIGRATIONSERSTBERATUNG**Eurotürk e.V.****Deutsch-Türkische Gesellschaft e.V.**

Burghöhenweg 23

52080 Aachen

Tel.: 0241/1691044

info@EUROTUERK.com

www.eurotuerk.com

Pädagogisches Zentrum (PÄZ)

Mariahilfstr. 16

52062 Aachen

Tel.: 0241/49000

paez.ac@t-online.de



Beratung

BERUFSSKOLLEG**Paul-Julius-Reuter-Berufskolleg
für Wirtschaft und Verwaltung**

Beeckstr. 23–25

52062 Aachen

Tel.: 0241/47462–0

kontakt@berufskolleg-k1.de

www.berufskolleg-k1.de

ANGEBOTE ZUR EINGLIEDERUNG IN DEN ARBEITSMARKT

Agentur für Arbeit Aachen

Roermonder Str. 59
52072 Aachen
Tel.: 01801/555111
Aachen@arbeitsagentur.de
www.arbeitsagentur.de/aachen

Berufsbildungszentrum der Agentur für Arbeit – BIZ
www.arbeitsagentur.de/aachen

Jobbörse www.jobboerse.arbeitsagentur.de

Die Agentur für Arbeit Aachen informiert und berät Sie über ein umfangreiches Dienstleistungsangebot. So u.a. bei Arbeitslosigkeit, in Fragen der beruflichen Aus- und Weiterbildung. Auch Beratungen zur Qualifizierung und beruflichen Neuorientierung, zur Berufswahl und zur Existenzgründung erhalten Sie von kompetenten Beratern.

Im angeschlossenen Berufsbildungszentrum können sich Jugendliche kostenlos über alle in Deutschland existierenden Berufe und Ausbildungsmöglichkeiten bei Mitarbeitern und im Internet-Center informieren und dabei umfassende Antworten auf alle Fragen rund um den Beruf bekommen. Über die Jobbörse haben Sie die Möglichkeit, gezielt nach einer Ausbildungs- oder Arbeitsstelle zu suchen, die Ihren persönlichen Vorstellungen entspricht.

Ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt erhöhen. Die AR.GE hält ein umfangreiches Maßnahmenpektrum für die Integration von MigrantInnen, die ALG II beziehen, vor. Sie ist maßgeblich an der Finanzierung von integrativen Maßnahmen und Projekten für MigrantInnen beteiligt und wirkt in enger Kooperation mit der Stabsstelle Integration an der Umsetzung des Integrationskonzeptes mit.

Kostenlose Beratung und Unterstützung zu vielen Fragen der beruflichen Integration erhalten Sie u.a. bei

Stadt Aachen – Jugendberufshilfe

Unterer Backertsweg 6
52074 Aachen
Tel.: 0241/705430
www.aachen.de

Elternschule Aachen

An der Schanz 1
52064 Aachen
Tel.: 0241/8891434
info@elternschule-aachen.de
www.elternschule-aachen.de

AR.GE in der Stadt Aachen

Roermonder Str. 51
52072 Aachen
Tel.: 0241/88681-0
ARGE-StadtAachen@arge-sgb2.d
www.arge-aachen.de

Die AR.GE unterstützt Sie mit verschiedenen Leistungen dabei, einen Arbeitsplatz zu finden, damit Sie Ihren Lebensunterhalt und den Ihrer Familie so schnell wie möglich aus eigener Kraft wieder bestreiten können. Ziel ist es, dass Sie mit den angebotenen Fördermöglichkeiten Ihre beruflichen Kenntnisse und Fähigkeiten verbessern und so gleichzeitig

FAW gGmbH – Akademie Aachen

Sophienstr. 20
52070 Aachen
Tel.: 0241/445930
akademie@faw-aachen.de
www.faw.de

Kolping-Bildungswerk Aachen

Feldchen 17
52070 Aachen
Tel.: 0241/94944-0
bildungswerk@kolping-aachen.de
www.kolping-aachen.de

Picco Bella GmbH
Alexanderstr. 69–71
52062 Aachen
Tel.: 0241/31547
info@picco-bella.de
www.picco-bella.de

Pro Arbeit
Monheimsallee 71
52062 Aachen
Tel.: 0241/9127807
info@pro-arbeit-ev-aachen.de
www.pro-arbeit-ev-aachen.de

Sozialwerk Aachener Christen e.V.
Rosstr. 9
52062 Aachen
Tel.: 0241/474930
mail@sozialwerk-aachen.de

Tertia GmbH – Berufskolleg Akademie für Technik
Tel.: 0241/91057-0

Tertia Vermittlungsagentur GmbH
Tertia Berufsförderung GmbH & Co. KG
Jülicher Str. 318
52070 Aachen
Tel.: 0241/189268-0
info@tertia.de
www.tertia.de

WABe e.V.
Friedenstr. 20a
52080 Aachen
Tel.: 0241/96867-0
alouis.poquett@wabe-aachen.de
www.wabe-aachen.de

krass – Perspektive 50 +
Stadt Aachen
Verwaltungsgebäude Katschhof, 52062 Aachen
Tel.: 0241/432-7652
marlies.kolley.mohnen@mail.aachen.de
www.krass-aachen.de

Die Stadt Aachen, Fachbereich Wirtschaftsförderung/ Europäische Angelegenheiten setzt seit dem 01.12.2005 im Auftrag der AR.GEn Stadt und Kreis Aachen das Projekt krass (Kontaktstelle zur Reintegration älterer Arbeitsloser in Schlüsselbranchen) um. krass ist ein Modellprojekt zur Reintegration von Langzeitarbeitslosen in den Bereichen der Seniorenwirtschaft, Gesundheitswirtschaft und Tourismus. Ziel ist es, die Menschen in eine versicherungspflichtige Erwerbstätigkeit zu führen. Auch in 2008 wird das Projekt branchenübergreifend und in erweiterter Kooperation über die AR.GEn hinaus mit der JobCom Düren fortgesetzt.

kompass – Kompetenzagentur Aachen im Sozialwerk Aachener Christen e.V.
Gasborn 1
52062 Aachen
Tel. 0241/47493563
wilkowska@sozialwerk-aachen.de

Die Kompetenzagentur kompass übernimmt eine wichtige Beratungs-, Vermittlungs- und Lotsenfunktion zur passgenauen beruflichen und sozialen Integration besonders benachteiligter Jugendlicher zwischen 16 und 25 Jahren. Die kompass-Kompetenzagentur kooperiert mit der AR.GE in der Stadt Aachen, mit Schulen, der Agentur für Arbeit, mit Kammern, Unternehmen und vielen anderen.

DEKRA Akademie GmbH
Integrationswerkstatt für Migranten
Jülicher Str. 191
52070 Aachen
Tel.: 0241/1805163
Bernd Stirnberg
bernd.stirnberg@dekra.com
www.dekra-akademie.de

In Kooperation mit der AR.GE der Stadt Aachen bietet die DEKRA Akademie seit 2007 eine neunmonatige Qualifizierungsmaßnahme für MigrantInnen in den Berufsbereichen Transport/Logistik, Lagerlogistik, Handel und Vertrieb, Sicherheit/Werkschutz sowie im Bereich EDV/Verwaltung/Organisation an. Es werden unterschiedliche Qualifizierungsmodule angeboten, die für das Arbeitsleben hilfreich sind.



INTEGRATIONSAGENTUREN NRW IN AACHEN

Die Landesregierung unterstützt die Verbände der Freien Wohlfahrtspflege dabei, die Migrationsfachdienste zu modernen Integrationsagenturen neu auszurichten. Seit dem Jahr 2007 werden Integrationsagenturen für die Belange von Menschen mit Zuwanderungsgeschichte in Trägerschaft der Verbände der Freien Wohlfahrtspflege auf der Grundlage von Richtlinien des Ministeriums für Generationen, Familie, Frauen und Integration gefördert.

Die Integrationsagenturen sollen

- ▶ Einrichtungen der sozialen Versorgung – vom Kindergarten über das Krankenhaus bis hin zum Seniorenheim – dabei unterstützen, die Zugewanderten rechtzeitig zu erreichen und angemessen zu informieren und zu versorgen
- ▶ und das vorhandene bürgerschaftliche Engagement im Bereich der Integration weiter qualifizieren und ausbauen,
- ▶ dort helfen, wo es im Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher Herkunft zu Problemen kommt
- ▶ in Stadtteilen mit sozialen Problemlagen die Eigeninitiative von Migrantenselbstorganisationen (MSO) fördern und unterstützen.

Quelle: Ministerium für Schule, Jugend und Kinder des Landes Nordrhein-Westfalen

Caritasverband für die Region Aachen

Migrationsdienst
Scheibenstr. 16
52070 Aachen

AnsprechpartnerInnen:

Jean Bizimana
Tel.: 0241/94927-221
j.bizimana@caritas-aachen.de

Katharina Düpper

Tel.: 0241/94927-223
k.duepper@caritas-aachen.de
www.caritas-aachen.de/gemeinde/integrationsagentur.html

Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen

Werkstatt der Kulturen
Leipziger Str. 1a
52068 Aachen

Ansprechpartnerin:

Heike Keßler-Wiertz
Tel.: 0241/5153513
werkstattderkulturen@diakonie-aachen.de
www.kirchenkreis-aachen.de/diakonie/arbeitsfelder/frauen/Werkstatt/

Pädagogisches Zentrum Aachen e.V.

Mariahilfstr. 16
52062 Aachen

Ansprechpartnerin:

Nasanin Navabi
Tel.: 0241/49000
paez.ac@t-online.de

AUSBILDUNG/AUSBILDUNGSPLATZBÖRSEN

Eine wichtige Aufgabe der Kammern ist die Beratung der Ausbildungsbetriebe und der Jugendlichen über alle im Zusammenhang mit der Ausbildung stehenden Fragen, zum Beispiel Ausbildungsberufe, die Gestaltung der Ausbildung, den Einsatz von Ausbildungsmitteln sowie pädagogische, psychologische und rechtliche Fragen. Die Beratung der Ausbildungsbetriebe und Auszubildenden wird von den eigens für diese Aufgabe von der Kammer angestellten Ausbildungsberatern durchgeführt. Auch erhält man vor Ort qualifizierte Umschulungen, Weiterbildungen im bisherigen Berufsbereich bzw. in neuen beruflichen Ausrichtungen und umfangreiche Informationen zur Selbstständigkeit.

Handwerkskammer Aachen – Berufsbildungs- und Gewerbeförderungseinrichtungen (HWK)

Sandkaulbach 21
52062 Aachen
Tel.: 0241/471-0
info@hwk-aachen.de
www.hwk-aachen.de

Lehrstellenbörse: www.hwk-aachen.de/lehrstellenboerse/ac/azubi/index.shtml

QualiTec GmbH der Handwerkskammer Aachen

Sandkaulbach 17–21
52062 Aachen
Tel.: 0241/471-128
post@qualitec-ac.de
www.qualitec-aachen.de

Industrie- und Handelskammer Aachen (IHK)

Theaterstr. 6–10
52062 Aachen
Tel.: 0241/4460-0
info@aachen.ihk.de
www.ihk-aachen.de
IHK-Ausbildungsberater: 0241/4460-410

Ausbildungsplatzbörse:

www.ihk-aachen.de/de/ausbildung/ausbildung.htm

EXISTENZGRÜNDUNG

Bei Fragen zur Existenzgründung und zu Förder- und Startmöglichkeiten erhält man u. a. bei folgenden Einrichtungen Informationen:

Stadt Aachen – Fachbereich Wirtschaftsförderung/ Europäische Angelegenheiten der Stadt Aachen

Tel.: 0241/432-7609
wifoe@mail.aachen.de, www.aachen.de

AGIT/Gründungs- und Wachstumsberatung

Dennewartstr. 25–27
52068 Aachen
Tel.: 0241/963-1027
info@agit.de, www.agit.de

GründerRegion Aachen und AC quadrat – der gründungswettbewerb

Theaterstr. 6–10
52062 Aachen
Tel.: 0241/4460-350
info@ac-quadrat.de
www.ac-quadrat.de, www.gruenderregion.de

Handwerkskammer Aachen (HWK) – Existenzgründung

Sandkaulbach 21
52062 Aachen
Tel.: 0241/471-0
info@hwk-aachen.de, www.hwk-aachen.de

Industrie- und Handelskammer Aachen (IHK) – Existenzgründung, „GründerStart-Initiative“

Theaterstr. 6–10
52062 Aachen
Tel.: 0241/4460-272, -274
info@aachen.ihk.de, www.aachen.ihk.de

RWTH Aachen – „GründerStart-Initiative“

Templergraben 55, 52062 Aachen
Tel.: 0241/80940-23
gruender@zhv.rwth-aachen.de

Sparkasse Aachen – Existenzgründung

Tel.: 0241/4445000
info@sparkasse-aachen.de, www.sparkasse-aachen.de

TD-IHK Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer – Unternehmerverband e.V.**Türk Alman Ticaret ve Sanayi Odası**

Opladener Str. 8
50679 Köln
Tel.: 0221/5402200
info@td-ihk.de, www.td-ihk.de

SCHULABSCHLÜSSE



Zusammenarbeit

Näheres über Schulabschlüsse für Jugendliche (SchulabgängerInnen mit und ohne Schulabschluss) und Erwachsene ohne deutschen Schulabschluss erhält man bei den hier aufgeführten Schulen und Berufskollegs:

Abendgymnasium Aachen

Hander Weg 89, 52072 Aachen
Tel.: 0241/1769250
www.abendgymnasium-aachen.de



Lernen

Abendrealschule Aachen

Bischofstr. 21, 52068 Aachen
Tel.: 0241/501330
abendrealschule@mail.aachen.de
www.abendrealschule-aachen.de

Euregio-Kolleg, Staatlich anerkanntes Weiterbildungskolleg

Friedrichstr. 72, 52146 Aachen
Tel.: 0241/4115-0
sekretariat@euregio-kolleg.de
www.euregio-kolleg.de

Volkshochschule Aachen – Das Weiterbildungszentrum

Sandkaulbach 13, 52062 Aachen
Tel.: 0241/95711-0
(Di, Do 16 bis 17.30 Uhr, Fr. 09 bis 13 Uhr)
VHS@mail.aachen.de
www.vhs-aachen.de

BERUFSKOLLEGS

Was ist ein Berufskolleg?

In den Berufskollegs können alle allgemein bildenden Abschlüsse (vom Hauptschulabschluss bis zur allgemeinen Hochschulreife) sowie berufliche Qualifikationen (von der beruflichen Grundbildung über Berufsabschlüsse nach Landesrecht bis zur beruflichen Weiterbildung) allein oder als Doppelqualifikation erworben werden.

Berufsschule

Unter dem Sammelbegriff „Berufsschule“ werden die Bildungsgänge „Fachklassen des dualen Systems“, „Berufsgrundschuljahr“, „Vorklasse zum Berufsgrundschuljahr“ und „Klassen für Jugendliche ohne Ausbildungsverhältnis“ zusammengefasst.

Berufsfachschule

Das Bildungsangebot der Berufsfachschulen ist vielfältig und reicht von dem Erwerb der Fachoberschulreife bis zur allgemeinen Hochschulreife und von der Vermittlung beruflicher Kenntnisse bis zur Berufsausbildung. Die Berufsfachschule bietet ausschließlich Vollzeitbildungsgänge an, die je nach angestrebtem Abschluss ein bis vier Jahre dauern.

Fachoberschule

Die Fachoberschule vermittelt in ein- und zweijährigen Bildungsgängen erweiterte berufliche Kenntnisse und die Fachhochschulreife. Für Schülerinnen und Schüler mit abgeschlossener Berufsausbildung und Fachhochschulreife wird darüber hinaus die Möglichkeit geboten, in einem einjährigen Bildungsgang (Fachoberschule Klasse 13) die fachgebundene oder die allgemeine Hochschulreife zu erwerben.

Fachschule

Die Fachschule vermittelt, aufbauend auf einer beruflichen Erstausbildung, eine berufliche Weiterbildung und ermöglicht in den mindestens zweijährigen Bildungsgängen zusätzlich den Erwerb der Fachhochschulreife. Mit dem erfolgreichen Abschluss der Fachschule erhalten die Absolventinnen und Absolventen einen staatlichen Abschluss, beispielsweise als staatlich geprüfte Technikerin/staatlich geprüfter Techniker. Die Ausbildung zur Erzieherin/zum Erzieher erfolgt ebenfalls an Fachschulen.

(Quelle: Ministerium für Schule, Jugend und Kinder des Landes Nordrhein-Westfalen)

Berufskolleg für Gestaltung und Technik

Neuköllner Str. 15, 52068 Aachen
Tel.: 0241/95881-0
InfoGuT@berufskolleg-aachen.de
www.berufskolleg-aachen.de

Berufskolleg im Vinzenz-Heim Aachen

Förderschule der Sekundarstufe II für körperbehinderte junge Menschen
Kalverbenden 91, 52066 Aachen
Tel.: 0241/6004-124
postmaster05@berufskolleg-vh.de
www.berufskolleg-vh.de

Käthe-Kollwitz-Schule, Berufskolleg

Bayernallee 6, 52066 Aachen
Tel. 0241/609450
info@kks-aachen.de
www.kks-aachen.de
Mies-van-der-Rohe-Schule

Berufskolleg für Technik

Neuköllner Str. 17, 52068 Aachen
Tel.: 0241/16080
Sekretariat@mies-van-der-Rohe-Schule.de
www.mies-van-der-rohe-schule.de

Paul-Julius-Reuter-Berufskolleg für Wirtschaft und Verwaltung

Beeckstr. 23–25, 52062 Aachen
Tel.: 0241/47462–0
kontakt@berufskolleg-k1.de
www.berufskolleg-k1.de

STUDIUM

Europäische Wirtschafts- und Sprachenakademie Aachen

Kapuzinergraben 19
52062 Aachen
Tel.: 0241/405762
info@ews-aachen.de
www.ews-aachen.de

Fachhochschule Aachen

Kalverbenden 6
52066 Aachen
Tel.: 0241/6009-0

Akademisches Auslandsamt der FH Aachen

Tel.: 0241/6009-51019, -51018, -52839

Allgemeine Studienberatung der FH Aachen

Tel.: 0241/6009, -51800, -51801
info@fh-aachen.de
www.fh-aachen.de

Katholische Fachhochschule Nordrhein-Westfalen

Abteilung Aachen
Robert-Schuman-Str. 25
52066 Aachen,
Tel.: 0241/60003-0
www.kfhnw.de/aachen/index.php

Hochschule für Musik, Standort Aachen

Theaterstr. 2-4, 52062 Aachen
Tel.: 0241/475712-0
verwaltung@mhs-aachen.de
www.mhs-koeln.de/standort-aachen.html

RWTH Aachen

Templergraben 55
52056 Aachen
Tel.: 0241/80-1

International Office der RWTH Aachen

Tel.: 0241/80-24100
www.rwth-aachen.de/go/id/gs

Zentrale Studienberatung der RWTH Aachen

Tel.: 0241/80-94050
www.rwth-aachen.de

Weitere wichtige Informationen zum Studium, zum Bafög oder zu Zimmer/Wohnung in einem Studentenwohnheim erfährt man u.a. bei den folgenden Ansprechpartnern:

Studentenwerk Aachen

Turmstr. 3
52072 Aachen
Tel.: 0241/80-93200
info@stw.rwth-aachen.de
www.studentenwerk-aachen.de

BAföG-Amt im Studentenwerk:

www.studentenwerk-aachen.de/bafog

Evangelische Studierendengemeinde Aachen (ESG)

Nizzaallee 20, 52072 Aachen, Tel.: 0241/9186714
esg@rwth-aachen.de
www.esg.rwth-aachen.de

Katholische Hochschulgemeinde (KHG) Aachen

Pontstr. 74-76, 52062 Aachen, Tel.: 0241/4700-123
info@khg-aachen.de
www.khg-aachen.de



Hauptgebäude der RWTH Aachen



Studium

**BERATUNGSSTELLEN FÜR BILDUNG,
ERZIEHUNG UND FAMILIE**

Bei den folgenden Beratungs-, Koordinations- und Kontaktstellen erhält man kostenlose Beratung zu den Themen Bildung, Erziehung und Familie:

Stadt Aachen – Fachbereich Kinder, Jugend und Schule
Mozartstr. 2–10
52058 Aachen
Tel.: 0241/432-0

Notruftelefon bei Vernachlässigung oder Misshandlung von Kindern: Tel.: 0241/432-5151

Schulpsychologischer Dienst: Tel.: 0241/432-4041

RAA (Regionale Arbeitsstelle zur Förderung von Kindern und Jugendlichen aus Zuwandererfamilien)

Die RAA ist eine städtische und staatliche Beratungs-, Koordinations- und Kontaktstelle des Fachbereichs Kinder, Jugend und Schule der Stadt Aachen. Die RAA ist transnational, nicht-konfessionell und interkulturell.

Sie begleitet die Bildungslaufbahn von Kindern und Jugendlichen von der Elementarerziehung über die Schule bis in die Berufsausbildung hinein.

Hierzu gehört neben der Beratung von Migrantin und Migranten, deren Unterstützung in allen Fragen der vorschulischen, außerschulischen und beruflichen Bildung. In ihrer Arbeit kooperiert die RAA sie mit zahlreichen Partnern, schulischen und außerschulischen Institutionen.

Mozartstr. 2–10
52064 Aachen
Tel.: 0241/432-0
raa@mail.aachen.de, www.aachen.de

Bildungswerk Aachen

Träger: Kommunikatives Handeln e.V.
Adalbertsteinweg 257
52066 Aachen
Tel.: 0241/512722
info@bildungswerkaachen.de
www.bildungswerkaachen.de

Bildungsberatung Aachen

Volkshochschule Aachen – Das Weiterbildungszentrum
Peterstr. 21–25, 52062 Aachen
Tel.: 0241/4792-162
bildungsberatung@mail.aachen.de
www.vhs-aachen.de

Boje – Beratung und Orientierung für Junge Eltern in Aachen-Ost

Angebote: Beratung und Information in Fragen rund um Familie, Alltag und Beruf in Zusammenarbeit mit anderen Betreuungs- und Beratungseinrichtungen; Kurse zu Erziehung, Vater-/Mutterrolle, Alltagsorientierung, Umgang mit Finanzen, Berufsorientierung, Bewerbung, Computerkurse; Praktika und betriebliche Kontakte für Teilnehmerinnen und Teilnehmer zur beruflichen Orientierung; Kinderbetreuung während der Kurse; wöchentliches Elterncafé
Informationen erhält man bei der

Werkstatt der Kulturen

Leipziger Str. 1a
52068 Aachen
Tel.: 0241/5153 513
werkstattderkulturen@diakonie-aachen.de
www.diakonie-aachen.de

DRK Familienbildungswerk, KV Aachen Stadt e.V.

Robensstr. 49
52070 Aachen
Tel.: 0241/18025-0
info@drk-aachen-stadt.de
www.drk-aachen-stadt.de

Elternschule Aachen

An der Schanz 1
52064 Aachen
Tel.: 0241/8891434
info@elternschule-aachen.de
www.elternschule-aachen.de

In Via Aachen e.V. – Familienbildung, Jugendberufshilfe

St.-Josefs-Platz 1–3
52068 Aachen
Tel.: 0241/60908-0
zentrale@invia-aachen.de
www.invia-aachen.de

Kolping-Bildungswerk Aachen e.V.

Feldchen 17
52070 Aachen
Tel. 0241/94944-0
bildungswerk@kolping-aachen.de
www.kolping-aachen.de



Prädikat Familienfreundlich

**BERATUNGS- UND KONTAKTSTELLEN SPEZIELL
FÜR FRAUEN UND MÄDCHEN**

Folgende Institutionen beraten, informieren und unterstützen Sie (anonym) bei Fragen zur Schwangerschaft, bei Schwierigkeiten mit dem PartnerIn, mit der Familie, mit den Eltern, bei finanziellen und rechtlichen Angelegenheiten sowie bei Fragen zur Verhütung:

Stadt Aachen – Gleichstellungsbüro

Gleichstellungsbeauftragte Roswitha Damen
Verwaltungsgebäude Katschhof
52062 Aachen
Tel.: 0241/432-7307
gleichstellungsbuero@mail.aachen.de
www.aachen.de

Im Gleichstellungsbüro erhält man nähere Informationen zum **Arbeitskreis Frauen verbinden Welten** und zu dem **Frauen Netzwerk Aachen** (www.frauenetzwerk-aachen.de).

agisra Köln e.V.

Arbeitsgemeinschaft gegen internationale sexuelle und rassistische Ausbeutung
Steinbergerstr. 40
50733 Köln
Tel.: 0221/124019/1390392
info@agisra.org
www.agisrakoeln.de

Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Aachen e.V.

Kirberichshoferweg 27/29
52066 Aachen
Tel.: 0241/94994
info@kinderschutzbund-aachen.de
www.kinderschutzbund-aachen.de

Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen e.V.

Frère-Roger-Str. 6
52062 Aachen
Tel.: 0241/32047
www.kirchenkreis-aachen.de

donum vitae

Franzstr. 109, 52064 Aachen
Tel.: 0241/4009977
aachen@donumvitae.org
www.aachen.donumvitae.org

Frauen- und Kinderschutzhaus Aachen

Sozialdienst katholischer Frauen e.V.
Tag und Nacht aufnahmebereit
Tel.: 0241/470450 oder 0800/1110444 (kostenfrei im Stadtgebiet Aachen)
frauenhaus@skf-aachen.de
www.skf-aachen.de

Frauen helfen Frauen e.V.

Theaterstr. 25
52072 Aachen
Tel.: 0241/902416
info@fhf-aachen.de
www.fhf-aachen.de

Polizeipräsidium Aachen

Kriminalkommissariat Vorbeugung
Jesuitenstr. 5
52062 Aachen
Tel.: 0241/9577-34421
Karinkatharinamaria.korbesluehr@polizei.nrw.de
www.polizei-nrw.de/aachen/Vorbeugung

Es werden Beratung und Begleitung bei u.a. allen Fragen der Prävention von sexueller Gewalt und Selbstbehauptungskurse für Frauen geboten.

PRO FAMILIA Aachen

Monheimsallee 11
52062 Aachen
Tel.: 0241/36357
aachen@profamilia.de
www.profamilia.de

Rat und Hilfe

Reumontstr. 7 a
52064 Aachen
Tel.: 0241/479870
info@caritas-ac.de
www.caritas-ac.de

FACHBERATUNGSSTELLEN IN AACHEN

bieten Ihnen Wege im Alltag – ob allgemeine soziale Beratung und Betreuung, Bildungsangebote für Kinder, Jugendliche und Erwachsene wie auch Beratung zu Asylverfahren, Aufenthaltsgenehmigung u.v.a.:

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Aachen-Stadt e.V. (AWO)

Gartenstr. 25, 52064 Aachen
Tel.: 0241/889160
info@AWO-Aachen.de
www.awo-aachen.de

Pädagogisches Zentrum (PÄZ) – Migrationsberatung

Mariahilfstr. 16, 52062 Aachen
Tel.: 0241/49000
paez.ac@t-online.de

Sozialdienst katholischer Frauen e.V. Aachen

Wilhelmstr. 22, 52070 Aachen
Tel.: 0241/470450
info@skf-aachen.de
www.skf-aachen.de

Unterstützung von Flüchtlingen bei der Bewältigung und der Gestaltung ihres Alltags

Refugio e.V. – Café Zuflucht
Zollernstr. 5, 52070 Aachen
Tel.: 0241/511811
refugio@net-service.de

Volkshochschule Aachen – Das Weiterbildungszentrum

Peterstr. 21–25, 52062 Aachen
Tel.: 0241/4792-0
VHS@mail.aachen.de
www.vhs-aachen.de

Werkstatt der Kulturen, Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen e.V.

Leipziger Str. 1a, 52068 Aachen
Tel.: 0241/5153513
werkstattderkulturen@diakonie-aachen.de
www.diakonie-aachen.de

GESUNDHEIT

Informationen zu allen Bereichen der Medizin, Gesundheit und Vorbeugung bzw. Schutz vor Krankheiten, über die wichtigsten Notfalldiensten sowie Beratungen zu speziellen Gesundheitsfragen erhält man bei folgenden Ansprechpartnern:

Stadt Aachen – Fachbereich Gesundheit

Hackländerstr. 5, 52064 Aachen
Tel.: 0241/ 432-5380
gesundheitsamt@mail.aachen.de
www.aachen.de

Psychosoziale Beratungsstelle des Fachbereichs Gesundheit der Stadt Aachen

Tel.: 0241/432-5366

Akis – Aachener Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe

Volkshochschule Aachen, Raum 215a
Peterstraße 21–25, 52062 Aachen
Telefon-Beratung 0241/49009
Büro 0241/4792-240
elmar.burger@akis-aachen.de
www.akis-aachen.de

Krebsberatungsstelle Aachen

Wendlingweg 2, 52074 Aachen
Tel.: 0241/474880
info@krebsberatungsstelle.de
www.krebsberatungsstelle.de

Suchtberatung Aachen (SBA)

für Alkohol- und Medikamentenabhängige und Spielsüchtige des Regionalen Caritasverbandes
Scheibenstr. 16, 52066 Aachen
Tel.: 0241/949260
info@suchthilfe-aachen.de



Frauen stärken

WOHNEN

Eigentumsförderung, Wohnungsbau, Mietspiegel, Mietrechtsberatung, Wohnungsvermittlung, Wohngeld, Wohnberechtigungsschein, Wohnungsbauförderung und -erhaltung, Mietpreise und mehr – um diese Informationen und Dienstleistungen zu erhalten, wendet man sich an den Fachbereich Wohnen der Stadt Aachen und die weiteren aufgeführten Adressen.

Stadt Aachen – Fachbereich Wohnen

Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz (Hochhaus),
1. und 3. Etage
Römerstr. 10
52064 Aachen
Tel.: 0241/432-0
www.aachen.de

Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft für Aachen AG (gewoge)

Kleinmarschierstr. 54/56
52062 Aachen
Tel.: 0241/47704-0
info@gewoge-aachen.de
www.gewoge-aachen.de

Mieterschutzverein für Aachen e.V.

Jakobstr. 64
52064 Aachen
Tel.: 0241/949790
info@mieterverein-aachen.de
www.mieterverein-aachen.de

Mieterselbsthilfe e.V.

Viktoriastr. 38
52066 Aachen
Tel.: 0241/504300
info@Mieterselbsthilfe-Aachen.de
www.mieterselbsthilfe-aachen.de

SPORT

Umfangreiche Informationen zum Thema Sport, zur Mitgliedschaft in einem Verein und zur Vereinsberatung für Sportvereine in Aachen findet man bei folgenden Ansprechpartnern:

Stadt Aachen – Fachbereich Sport

Mozartstr. 2–10
52064 Aachen
Tel.: 0241/432-0
sportamt@mail.aachen.de
www.aachen.de

LandesSportBund NRW e.V. – VIBSS

Friedrich-Alfred-Str. 25
47055 Duisburg
Tel.: 0180-5-7381-00 (12 Cent/Min.)
info@lsb-nrw.de
www.wir-im-sport.de

Informationen zur Vereinsberatung: www.vibss.de

Informationen zur Vereinsförderung: www.wir-im-sport.de

StadtSportBund Aachen e.V.

Sigmundstr. 18
52070 Aachen
Tel.: 0241/512923
info@sportinaachen.de
www.sportinaachen.de

KULTUR

„Kultur für alle“ gilt als Ziel für die Kultureinrichtungen der Stadt Aachen nach wie vor. Das „Bürgerrecht Kultur“ gilt auch und gerade für Menschen, die neu nach Aachen gekommen sind. Sie wachsen nun mit mindestens zwei Kulturen auf und bringen ihre Kultur mit in die Europastadt Aachen, die als Grenzstadt seit Jahrhunderten vom Austausch geprägt ist. Gerade der neue Blick auf Kunst und Kultur regt zu Austausch und Diskussion, zu Verständigung und Toleranz an. Die Kulturangebote in Aachen sind nicht nur europäisch, sondern international. Die Kurs- und Workshop-Programme, Theateraufführungen und vielfältigen kultur- und museumspädagogischen Angeboten, insbesondere für Kinder und Jugendliche, leisten einen entscheidenden Beitrag zur kulturellen Vielfalt und Integration. In Zukunft möchten wir die Information und die Vermarktung, die Vernetzung und die Öffentlichkeitsarbeit noch mehr für Menschen mit Migrationshintergrund verbessern. Diese Broschüre ist deshalb ein Schritt in die richtige Richtung.

Interkulturelle Angebote für Kinder und Jugendliche finden Sie v.a. in der Barockfabrik. Aus Platzgründen sind nicht alle öffentlichen und freien Kulturangebote aufgezählt.

Die Kontaktadressen der Kulturvereine finden Sie im Internet unter: www.aachen.de/DE/kultur_freizeit/vereine/index.html

Kulturbetrieb der Stadt Aachen

Mozartstr. 2–10, 52058 Aachen
Tel.: 0241/432-4900
Kulturbetrieb@mail.aachen.de
www.aachen.de/de/kultur



Serbischer Tanzverein

Bibliothek

Die Stadtbibliothek Aachen

Lesen und Lernen für alle Menschen in Aachen und der Region. Heute ist die Stadtbibliothek die am meisten genutzte Aachener Kultur- und Wissenseinrichtung für junge und ältere Menschen. Fast eine Million Bücher und andere Medien werden jährlich ausgeliehen. An jedem Öffnungstag kommen rund 1.400 Personen in die Bibliothek, um das umfangreiche Angebot zu den unterschiedlichsten Gebieten zu nutzen – zu u.a. Sprachkursen, Fortbildungen und Ratgeber, Romane, Kinderbücher, Spielfilme und Musik-CDs.

Stadtbibliothek Aachen

Couvenstr. 15, 52058 Aachen
Tel.: 0241/4791-0, bibliothek@mail.aachen.de
Öffnungszeiten: Di, Mi, Fr: 11.00–18.00 Uhr
Do: 13.00–19.00 Uhr, Sa: 10.00–13.00 Uhr



Herencia Latina –
Lateinamerikanischer Tanz

Stadtteilbibliothek Aachen-Ost

Aretzstr. 10–20, 52058 Aachen
Tel.: 0241/532949
Öffnungszeiten: Di und Do: 14.00–17.00 Uhr

Kinder und Jugendkultur

Barockfabrik

Zentrum für Kinder- und Jugendkultur
Löhergraben 22, 52064 Aachen
Tel.: 0241/432-4960, barockfabrik@mail.aachen.de
www.barockfabrik.de
Weitere Infos: www.kinderkultur-aachen.de

Bleiberger Fabrik

Bleiberger Straße 2, 52074 Aachen
Tel.: 0241/82064, info@bleiberger.de
www.bleiberger.de

Musik

Musikschule der Stadt Aachen

Blücherplatz 43, 52058 Aachen
Tel.: 0241/99790-0, musikschule@mail.aachen.de
www.musikschule-stadtaachen.de

Museen/Kunst

Ludwig Forum für Internationale Kunst

Kunst und Kultur der Gegenwart
Jülicher Str. 97–109, 52070 Aachen
Tel.: 0241/1807-104, info@ludwigforum.de
www.ludwigforum.de

Suermondt-Ludwig-Museum

Kunst von der Antike bis zur klassischen Moderne
Wilhelmstr. 18, 52070 Aachen
Tel.: 0241/47980-0, info@suermondt-ludwig-museum.de
www.suermondt-ludwig-museum.de

Couven Museum

Bürgerliche Wohnkultur vom Rokoko zum Biedermeier
Hühnermarkt 17, 52062 Aachen
Tel.: 0241/432-4421, info@couven-museum.de
www.couven-museum.de

IZM Internationales Zeitungsmuseum der Stadt Aachen

Zeit(ungs)geschichte weltweit
Pontstraße 13, 52062 Aachen
Tel.: 0241/432-4910, info@izm.de
www.izm.de

Museum Burg Frankenberg

Aachener Stadtgeschichte und Kunsthandwerk
Bismarckstraße 68, 52066 Aachen
Tel.: 0241/432-4410, info@suermondt-ludwig-museum.de
www.burgfrankenber.de

Zollmuseum Friedrichs

Von Zöllnern, Schmugglern und verbotenen Souvenirs
Horbacher Straße 497, 52072 Aachen-Horbach
Tel.: 0241/9970615
www.zollmuseum-friedrichs.de

Stadtarchiv Aachen

Fischmarkt 3, 52062 Aachen
Tel.: 0241/432-4972, stadtarchiv@mail.aachen.de
www.aachen.de

weitere Infos: www.aachen-museen.de

Theater

Theater Aachen – Bühne und Kammer

Theaterplatz, 52062 Aachen
Tel.: 0241/4784-244, theater@mail.aaachen.de
www.theateraachen.de

Stadtpuppenbühne Öcher Schängche

Theater für Kinder und Erwachsene
Löhergraben 22, 52064 Aachen
Tel.: 0241/432-7417, puppenbuehne@mail.aachen.de
www.aachen.de



Theater



Ratte Tara

SCHULDNERBERATUNG

Umfassende, kostenlose Beratung und Lösungen zum Thema Geld und akuten Zahlungsschwierigkeiten bieten:

Schuldnerberatung Aachen e.V.

Theaterstr. 77, 52062 Aachen
Tel.: 0241/9039404
kontakt@schuldnerberatung-ac.de
www.schuldnerberatung-ac.de

Schuldnerberatung im Stadtteilbüro Aachen-Ost

Jeden Donnerstag im Stadtteilbüro (Hüttenstr. 94) jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr
Für türkische MitbürgerInnen: jeweils am 1. und 3. Donnerstag im Monat eine Beratung mit Übersetzer
Weitere Informationen erhält man bei der Schuldnerberatung Aachen e.V.

Werkstatt der Kulturen

Sozialberatung mit dem Schwerpunkt Finanzen
Montags 10:00–12:00h
Leipzigerstr.1a, 52068 Aachen
Tel: 0241/ 515 3513
WerkstattderKulturen@diakonie-aachen.de

Verbraucherzentrale NRW

Beratungsstelle Aachen
Boxgraben 38, 52064 Aachen
Tel.: 0241/4476-0
aachen@vz-nrw.de
www.vz-nrw.de/aachen

**Caritasverband für die Regionen Aachen
Stadt und Land**

Schuldnerberatungsstelle
Hermannstr. 14, 52062 Aachen
Tel.: 0241/47783-0
info@caritas-aachen.de
www.caritas-aachen.de

WEITERE ANGEBOTE**Stadtteilbüro Aachen-Ost**

Das Stadtteilbüro Aachen-Ost ist eine Einrichtung der Stadt Aachen und setzt das Bund-Länder Förderprogramm „Soziale Stadt NRW“ um und hat folgende Aufgaben:

- ▶ Ideen sammeln zur Verbesserung der Situation im Viertel
- ▶ Anlaufstelle für Menschen im Stadtteil
- ▶ Umsetzung und Begleitung bei der Umsetzung von Projektideen
- ▶ Informationen über Förderprogramme
- ▶ Vermittlung in verschiedene Beratungsangebote
- ▶ Entwicklung eigener Projekte
- ▶ Kontaktstelle vor Ort
- ▶ Gelenkfunktion zwischen Bewohnerschaft,
- ▶ Projektentwicklung (Umsetzung und Begleitung)
- ▶ Fördermittelakquise und -verwaltung
- ▶ Vernetzungsfunktionen
- ▶ Initiierung und Koordination von projektbezogenen und übergeordneten Beteiligungsprozessen
- ▶ Öffentlichkeitsarbeit (Darstellung der Stadteilerneuerung innerhalb des Stadtteils, der Stadt und darüber hinaus)

Das Stadtteilbüro in der Elsasstraße 71

Planung, Infrastruktur, Verkehr, Wohnen, Umwelt und Frauen
Tel.: 0241/40086-66, -68, Fax: 0241/4008667
stephanie.dormann@mail.aachen.de

Das Stadtteilbüro in der Hüttenstraße 94

Öffentlichkeitsarbeit, Kultur und Soziales, Redaktion „aachenpost“
Tel.: 0241/9551747, Fax: 0241/9551748
juliane.petersen@mail.aachen.de
www.aachen-ost.de

Bürgerstiftung Lebensraum Aachen

Taubengasse 4
52078 Aachen
Tel.: 0241/5719 00
schramm-erm@t-online.de
www.buergerstiftung-aachen.de

Eine Welt Forum Aachen e.V.

An der Schanz 1
52064 Aachen
Tel.: 0241/894495-60
1wf@1wf.de
www.1wf.de
Unter dieser Adresse erhält man auch alle wichtigen Informationen zu den „Afrikanischen Regionalkonferenzen“



Afrikanische Regionalkonferenz
Eine Welt Forum

SENIOREN



Seniorengruppe,
Werkstatt der Kulturen

In Aachen gibt es eine Reihe von Einrichtungen, die zu allgemeinen Fragen des Älterwerdens oder zu speziellen Problemen Informationen und Hilfestellungen geben.

**Seniorentelefon der Leitstelle
„Älter werden in Aachen“**

Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz, 5. Etage
Tel.: 0241/432-5028
horst.wolff@mail.aachen.de

Allgemeine Informationen rund um das Älterwerden und zum Seniorenbeirat gibt das Seniorentelefon der Stadt Aachen, das der Leitstelle "Älter werden in Aachen" angegliedert ist. Im Rahmen einer Beratung können die MitarbeiterInnen des Seniorentelefons auch die Bedarfslagen vor Ort in der häuslichen Umgebung abklären. Bei spezifischen Fragen geben auch verschiedene Fachbereiche des Sozialamtes der Stadt Auskunft.

Hilfe für ältere, behinderte bzw. pflegebedürftige Menschen erhält man bei folgenden Einrichtungen:

Behindertenbeauftragter der Stadt Aachen

Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz, 5. Etage
Tel.: 0241/432-5030

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Aachen-Stadt e.V.

Gartenstr. 25
52064 Aachen
Tel.: 0241/889160
info@awo-aachen-stadt.de
www.awo-aachen-stadt.de

**Regionaler Caritasverband Aachen –
Fachdienst für Integration und Migration**

Scheibenstr. 16
52070 Aachen
Tel.: 0241/94927-0
info@caritas-aachen.de
www.caritas-aachen.de

**Deutsches Rotes Kreuz
Kreisverband Aachen-Stadt e.V.**

Robensstr. 49
52070 Aachen
Tel.: 0241/18025241
info@drk-aachen-stadt.de
www.drk-aachen-stadt.de

Jüdische Gemeinde Aachen

Synagogenplatz 23
52062 Aachen
Tel.: 0241/2577-0
jgaachen@t-online.de

Sozialdienst katholischer Männer e.V.

Heinrichsallee 56
52062 Aachen
Tel.: 0241/41355-500
info@skm-aachen.de
www.kirche-im-bistum-aachen.de/kiba/dcms/traeger/4/skm-aachen/index.html

Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen e.V.

Frère-Roger-Str. 6
52062 Aachen
Tel.: 0241/40103-0
www.diakonie-aachen.de

**Der Paritätische Wohlfahrtsverband
Kreisgruppe Städteregion Aachen**

Vaalsenstr. 108
52074 Aachen
Tel.: 0241/870012
aachen-kreis@paritaet-nrw.org
www.aachenkreis.paritaet-nrw.org

RECHTSINFORMATIONEN

Rechtsinformationen und -beratung zur Aufnahme von Anträgen an das Gericht oder zu Schlichtungsverfahren können bei den zuständigen Gerichten in Aachen bezogen werden. Für Menschen ohne oder mit geringem Einkommen besteht die Möglichkeit, bei einem Rechtsanwalt oder dem Amtsgericht in der Rechtsberatungsstelle Prozesskostenhilfe bzw. einen hierzu notwendigen Beratungsschein zu beantragen.

Amtsgericht Aachen

Rechtsberatungsstelle
Adalbertsteinweg 90
52070 Aachen
Tel.: 0241/9459-0
poststelle@ag-aachen.nrw.de
www.ag-aachen.nrw.de

Landgericht Aachen

Adalbertsteinweg 92
52070 Aachen
Tel.: 0241/9425-0
poststelle@lg-aachen.nrw.de
www.lg-aachen.nrw.de

Sozialgericht Aachen

Theaterstr. 35–39
52062 Aachen
Tel.: 0241/401025-0
www.sg-aachen.nrw.de

Bei der Suche nach einer/m Anwältin/Anwalt hilft kostenlos der Aachener Anwaltsverein:

Aachener Anwaltverein e.V.

Adalbertsteinweg 90
52070 Aachen
Tel.: 0241/503461
info@aachener-anwaltverein.de
www.aachener-anwaltverein.de

Kostenlose Rechtsinformationen zum Familienrecht erhält man u.a. beim

Sozialdienst katholischer Frauen e.V.

Wilhelmstr. 22
52070 Aachen
Tel.: 0241/470450

Rechtsanwalt Herr Hamacher-Werhahn (Fachanwalt für Familienrecht) informiert Sie dort an jedem 1. und 3. Mittwoch eines Monats von 10.30–12.00 Uhr rund um das Thema Familienrecht. Eine Anmeldung zum Beratungstermin ist erforderlich.

GRÜNDUNG EINES VEREINS

Was ist ein Verein?

Ein Verein ist der Zusammenschluss mehrerer Personen, die ein gemeinschaftliches Ziel verfolgen. Wenn Ihr Verein in das Vereinsregister eingetragen werden soll, müssen ihm mindestens sieben Mitglieder angehören.

Warum ein eingetragener Verein?

Der Verein wird mit der Eintragung in das Vereinsregister rechtsfähig. Er hat eine eigene Rechtspersönlichkeit, ist somit eine so genannte juristische Person. Dies bedeutet, dass er z. B. Verträge abschließen, Vermögen erwerben, Erbe oder Vermächtnisnehmer werden, klagen oder verklagt werden kann. Die Haftung der Mitglieder ist in der Regel auf das Vereinsvermögen beschränkt.

Anders ist es beim nicht eingetragenen Verein. Dieser ist keine rechtlich selbstständige juristische Person; die Mitglieder stellen lediglich eine rechtliche Einheit dar. Dem Grundsatz nach haften die Mitglieder für Vereinsverschulden als Schuldner zur gesamten Hand und unbeschränkt.

Es wird jedoch nach heute herrschender Auffassung meist eine Haftungsbeschränkung auf das Vereinsvermögen angenommen. Danach haftet jedes Mitglied nur noch in Höhe seines Anteils. Eine besondere Klausel in der Satzung ist nicht erforderlich, da die Geschäftspartner eines nicht eingetragenen Vereins wissen müssen, dass sich die Mitglieder nicht persönlich verpflichten wollen.

Vereinsgründung

Schritte zur Gründung eines Vereins

- ▶ Eine Satzung wird erstellt und durch Vorstandswahlen bewilligt
- ▶ Die Satzung kann zur Vorprüfung beim zuständigen Amtsgericht, Abt. Vereinsregister eingereicht werden
- ▶ Die Satzung wird bei einem Notar nach eigener Wahl angemeldet

Die gesetzliche Vertretung des Vereins: Der Verein wird durch den Vorstand nach außen vertreten. Die Satzung hat eine Regelung zu enthalten, aus der zu entnehmen sein muss, wie die einzelnen Vorstandsmitglieder den Verein vertreten können, das heißt, ob ein Vorstandsmitglied

den Verein allein oder nur zusammen mit einem weiteren Vorstandsmitglied vertreten kann.

Entwurf der Satzung

Die Satzung sollte gut gegliedert und verständlich sein und alle Möglichkeiten enthalten, die Ihnen die künftige Vereinsarbeit erleichtern. Einzelheiten, wie die Höhe der Beiträge, Aufnahmegebühr, Verfahrensweisen bei der Tätigkeit des Vorstandes, sollten nicht in die Satzung aufgenommen werden, da sie sonst bei jeder Änderung die Satzung ändern müssen. Diese Dinge regeln sich besser in Beitrags- oder Geschäftsordnungen, die nicht Bestandteil der Satzung sein müssen.

Gemeinnützigkeit

Ein Verein, der gemeinnützigen Zwecken dient, erhält auf Antrag durch das Finanzamt die Anerkennung als „gemeinnütziger Verein“. Dies hat Steuerersparnisse und eine Kostenermäßigung für das Eintragungsverfahren beim Amtsgericht zur Folge.

(Quelle: Oberlandesgericht Frankfurt am Main, August 1993)

Zur Leitung von Vereinen sollten Sie sich folgende Fragen stellen:

- ▶ Was ist der Vereinszweck?
- ▶ Wer sind die Mitglieder – warum machen sie mit? Gibt es passive Mitglieder – warum machen sie nicht mit?
- ▶ Wer hat Vorstandsaufgaben, gibt es „viele Schultern“ und klare Verantwortlichkeiten?
- ▶ Wie sind die Mitglieder in die Vereinsplanung einbezogen: gibt es in Ihrem Verein wirksame Wege, wie Menschen ihre Ideen einbringen können?
- ▶ Wie werden Entscheidungen getroffen, dokumentiert und überprüft?
- ▶ Wen würden Sie gerne für Ihren Verein gewinnen – wie kommen Sie mit diesen Menschen ins Gespräch, wie können Sie ihre Interessen berücksichtigen?
- ▶ Wie erfährt die Öffentlichkeit von der Arbeit des Vereins – Bekanntheit, Ansehen, Werbung von Interessenten, öffentliche Vertretung Ihrer Anliegen?

(Quelle: Prof. Dr. Barbara Krause, KFH Aachen)



Veranstaltung „Erfolgreiches Vereinsleben“

Weitere Informationen erhalten Sie:

Amtsgericht Aachen, Abt. Vereinsregister
(Tel.: 0241/9459-2751)
www.verbandsrecht.de/faq/faq_verein.html

www.bdvv.de
Bundesverband deutscher Vereine und Verbände e.V.
sowie bei einem Notar nach eigener Wahl.

MIGRATIONS RAT DER STADT AACHEN

Am 21. November 2004 wurde in Aachen der Migrationsrat gewählt – die Vertretung von 36.000 Migranten aus mehr als 160 Ländern, die hier in Aachen leben. 14 Migrationsratsmitglieder und ihre persönlichen StellvertreterInnen wurden direkt von der wahlberechtigten nicht-deutschen Bevölkerung Aachens gewählt. Die übrigen sieben Mitglieder und ihre persönlichen StellvertreterInnen ernannte der Rat der Stadt Aachen aus dem Kreis seiner Mitglieder und sachkundigen BürgerInnen der Fraktionen. Diese Zusammensetzung ermöglicht eine enge Zusammenarbeit mit dem Stadtrat.

Die sieben Ratsmitglieder sind ebenso stimmberechtigt wie die von der nicht-deutschen Bevölkerung direkt gewählten Mitglieder. Somit hat der Migrationsrat einen ausschussähnlichen Status. Wie bei Entscheidungen anderer Ausschüsse muss der Stadtrat in der Regel endgültig zustimmen. Nur Beschlüsse, die ausdrücklich keiner weiteren Beratung bedürfen, sind für die Stadtverwaltung sofort bindend.

Bei migrationspolitisch relevanten Entscheidungen in den städtischen Ausschüssen ist eine Anhörung des Migrationsrates vorgesehen. Das bedeutet eine bessere Berücksichtigung in der Beratungsfolge der Ausschüsse. Die Sitzungen des Migrationsrates sind öffentlich und finden 6 Mal pro Jahr statt. Den Sitzungsort können Sie jeweils in der Geschäftsstelle erfragen.

Legislaturperiode 2004–2009

Vorsitzender: Muhsin Ceylan
Stellvertretender Vorsitzender: Georg Georgiadis

MitgliederInnen (Persönliche StellvertreterInnen), Stand 15.11.2007

Kobra Arzani (Ali Kahraman)
 Paola Blume (Michaela Jiresova)
 Josef H. Bruynswyck, CDU (Arno Gerets, CDU)
 Fatma Cam (Elif Umay Okur)
 Muhsin Ceylan (Ali Yildirim)
 Georg Georgiadis (Georgios Gavalizoudis)
 Eloisa Giancoli Tironi (Said Giancoli Tironi)
 Mahmut Halis (Naim Okur)
 Rosa Höller-Radke, SPD (Magret Schulz, SPD)
 Waltraud Hoststätter, SPD (Peter Crombächer, SPD)
 Ahmet C. Kalkan (Yüksel Duran)
 Muteber Kasaci (Renate Linsen von Thenen)
 Martin Künzer, SPD (Baris Martin)
 Ilona Aourelí Farkas (NN)
 Carmelo Licitra (Dora Ambadar)
 Safi Özbay (Fikret Askar)
 Hilde Scheidt, GRÜNE (Helga Gaube, GRÜNE)
 Rolf Schäfer, CDU (Hans Müller, CDU)
 Cengiz Ulug (Anna Grigoriadou)
 Zivojin Veselinovic (Jana Petrovic)
 Ruth Wilms, CDU (Irmgard v.Contra-Kerres, CDU)



Migrationsrat

Weitere Informationen erhalten Sie:

Verwaltungsgebäude am Bahnhofplatz
 IV. Etage, Raum 443
 Tel.: 0241/432-3306
migrationsrat@mail.aachen.de

ARBEITSKREIS „DIALOG DER RELIGIONEN“



Die Mitglieder des „Dialogs der Religionen“

Aachen beheimatet viele unterschiedlichen Religionen und Gemeinden mit einer großen konfessionellen Vielfalt. Der „Dialog der Religionen“ ist ein Arbeitskreis von Vertreter/innen der Religionsgemeinschaften, die nach gemeinsamen Handlungsfeldern suchen, um miteinander das Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher Religionen und Kulturen in Aachen zu fördern.

Der Dialog hat viele Formen: Gespräche im Alltag, Begegnungen in der Arbeit und der Nachbarschaft, Konferenzen von Religionsführer/-innen, Führungen in den eigenen Sakralbauten, gemeinsame soziale Projekte und die Mitarbeit in interreligiösen Organisationen.



Veranstaltung zu Integrationsangeboten der Stadt in der Yunus-Emre-Moschee

Stadt Aachen – Fachbereich Soziales und Ausländerwesen

Stabsstelle Integration
Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz
52064 Aachen
Tel.: 0241/432-5663
Integration@mail.aachen.de
www.integration-aachen.de

Aachen DITIB Türkisch-Islamische Gemeinde e.V. Yunus Emre Moschee

Stolbergerstr. 209
52068 Aachen
Tel.: 0241/ 542692
info@yunusemre-aachen.de
www.yunusemre-aachen.de/

Alevitische Gemeinde Aachen

Hüttenstr. 46
52076 Aachen
Tel.: 0179/5208569
buelent-saltik@arcor.de

Baha'i-Gemeinde

Theaterplatz 9–11, 52062 Aachen
Tel.: 0241/407475 und 0241/536780
aachen@bahai.de
www.aachen.bahai.de

Eurotürk e.V.

Deutsch-Türkische Gesellschaft e.V.

Schleswigstr. 15
52068 Aachen
Tel.: 0241/4680345
info@eurotuerk.com
www.eurotuerk.com

Evangelische Studierendengemeinde Aachen (ESG)

Nizzaallee 20
52072 Aachen
Tel.: 0241/9186714
esg@rwth-aachen.de
www.esg.rwth-aachen.de

Evangelischer Kirchenkreis Aachen, Haus der Evangelischen Kirche

Frère-Roger-Str. 8–10
52062 Aachen
Tel.: 0241/453-167 /-168
schlegel-krakau@ekir.de
www.kirchenkreis-aachen.de

Evangelische Kirchengemeinde Aachen

Islambeauftragter Pf. Hans Christian Johnsen
Tel.: 0241/1824924
HCJohnsen@aol.com

Islambeauftragter Matthias Quasching-Kirsch

Tel.: 02408/926156
matthias@kirsikka.de

Evangelische Koreanische Gemeinde

(Yehyang Kirchengemeinde)
Karlstr. 57
52080 Aachen
Tel.: 0241/557990
igjinkim@gmx.de

Gemeinde der Russisch-Orthodoxen Kirche Aachen

Schützenstr. 13
52064 Aachen
Tel.: 0241/9790919
www.russorthodox.de

Griechisch-Orthodoxe Gemeinde in Aachen

Jesuitenstr. 6
52062 Aachen
Tel.: 0241/29696
Gog-ac@online.de

Hinduistische Gemeinde Aachen – Disha e.V.

Viktoriastr. 40
52066 Aachen
Tel.: 0241/4002837
Harbhajan Ghuman
ghuman@ghuman.org
www.disha.de

Islamisches Zentrum Aachen (Bilal Moschee) e.V.

Professor-Pirlet-Str. 20
52074 Aachen
Tel.: 0241/889060
lzaachen@t-online.de
www.islamisches-zentrum-aachen.de

Jüdische Gemeinde Aachen

Synagogenplatz 23
52062 Aachen
Tel.: 0241/2577-0
jgaachen@t-online.de

Katholische Kirche Bistum Aachen

Büro der Regionaldekane AC-Stadt und AC-Land
Eupener Str. 142
52066 Aachen
Tel.: 0241/4790101
Beate.dittrich@bistum-aachen.de
www.kirche-im-bistum-aachen.de

Kroatische Katholische Kirchengemeinde Aachen

Peterskirchhof 1
52064 Aachen
Tel.: 0241/22675

Religions for Peace – RfP

Hildegard Aengenheyster
St-Josef-Platz 3
52068 Aachen
Tel.: 0241/511742

Vineyard Aachen

Liebigstr. 10
52070 Aachen
Tel.: 0241/501444
buero@vineyard-aachen.de
www.vineyard-aachen.de



Multireligiöse Friedensfeier des
„Dialogs der Religionen“
zum „Tag der Integration 2007“

NETZWERK INTEGRATION DER REGION AACHEN



Workshop Ludwig Forum „Migranten- und Studentenorganisationen stärken, qualifizieren, vernetzen“

Die Vernetzung öffentlicher und privater Initiativen auf kommunaler Ebene ist unverzichtbare Voraussetzung für eine erfolgreiche Integrationsarbeit. Deshalb haben sich Ämter der Stadt Aachen, freie Träger und Vereine über ihre Arbeitsschwerpunkte hinausgehend zu einem Netzwerk zusammengeschlossen, um die Aktivitäten im Bereich der Migrationsarbeit aufeinander abzustimmen.

Unter Integration versteht das Netzwerk einen gegenseitigen Prozess zwischen Einheimischen und MigrantInnen, mit dem Ziel einer gleichberechtigten Teilhabe am gesellschaftlichen, politischen, wirtschaftlichen und sozialen Leben.

Ziele des Netzwerkes

- ▶ Sicherstellen eines Informations- und Erfahrungsaustausches;
Nutzung von Synergien und Bündelung von vorhandenen Ressourcen;
- ▶ Verbesserung der Kooperation;
- ▶ Schaffung von gemeinwesen- und bedarfsorientierten Integrationsmaßnahmen;
- ▶ optimale Einsetzung der finanziellen Mittel;
- ▶ Intensivierung der Öffentlichkeitsarbeit;
- ▶ Förderung der gegenseitigen Akzeptanz und von Verständnis bei allen Bevölkerungsgruppen;
- ▶ Ermöglichung von interkulturellem Lernen;
- ▶ Nutzung von Selbsthilfekräften und Kompetenzen der Migrant/innen;
- ▶ Erarbeitung von Empfehlungen und Stellungnahmen im Vorfeld politischer Entscheidungen;
- ▶ Bearbeitung von Stellungnahmen zu Förderanträgen für Integrationsprojekte

Arbeitsgruppen

AG Sprache, AG Schule und Beruf, AG Soziale und Kulturelle Integration und Freizeit, AG Arbeitsmarkt

Wenn Fragen Sie haben oder sich aktiv an der Arbeit des Netzwerkes beteiligen möchten, wenden Sie sich bitte an die Geschäftsführung.

Geschäftsführung

Stadt Aachen – Fachbereich Soziales und Ausländerwesen
Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz
Rolf Frankenberger
52064 Aachen
Tel.: 0241/432-3326
rolf.frankenberger@mail.aachen.de


NETZWERK WEITERBILDUNG AACHEN

c/o Volkshochschule Aachen
Bildungsberatung Aachen
Peterstr. 21–25
52062 Aachen
Tel.: 0241/4792-121
bildungsberatung@mail.aachen.de

Das Netzwerk Weiterbildung ist ein Zusammenschluss staatlich anerkannter Weiterbildungseinrichtungen zur Vernetzung und Förderung des Austauschs und Abstimmung ihrer Angebote. Weiter werden Qualitätsstandards und Zertifizierung von Weiterbildungen diskutiert und umgesetzt, BeraterInnen fortgebildet und gemeinsame Bildungsprojekte gestartet.

Ziele:

- ▶ Weiterbildung nach Qualitätsstandards, mit ausgebildeten Fachkräften, bewährten Konzepten und innovativen Methoden
- ▶ kostengünstige Bildung
- ▶ präventive Förderung von lebenslangem Lernen zur Stabilisierung der Gesellschaft
- ▶ kompetente und umfassende Beratung
- ▶ Kursangebot in allen Bildungsbereichen



Diese Broschüre kann nicht die alleinige Informationsquelle sein und kann nicht alle Vereine, Träger und Projekte erwähnen. Bitte informieren Sie sich ergänzend bei den aufgeführten Anlaufstellen und beachten Sie mögliche Veränderungen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte u. a. den Broschüren **„Aachen kompakt – Informationen für Bürger und Neubürger“**, **„Das Adress-Handbuch für Familien & alle, die mit Kindern zu tun haben“**, **„Leitfaden Gesundheit für Migrant/innen“** (in neun Sprachversionen, erhältlich bei der Stabsstelle Integration der Stadt Aachen).

Alle Broschüren können unter der Telefonnummer 0241/432-3331 oder per E-Mail integration@mail.aachen.de kostenlos angefordert werden.

Unter www.integration-aachen.de stehen diese Informationen auch als pdf-Datei zur Verfügung.

Anfangs steht die
Welt Kopf ...



...in einem fremden
Land